

Index

- Ā'in-i Akbarī*, 184: definition of *balīj*, 193–4
- Abraham Ben Yiju: arrival in Malibarat, 52, 63; Ashu conjectured to be his Indian wife, 37; based in Mangalore, 55, 68–9; biographies of, 10, 39, 41, 242–3; death, 241; defense of children's legitimacy, 60; documents associated with, 31, 242; dress, 99–100; extended Indian family, 61–2, 241–2; family background and education, 41–2, 220; final years in Egypt, 241–2; his afterlives, 102, 242–3; household orders, Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; Ifriqiyān connections, 39–40; Indian household, 67; intermediary in east–west trade, 53; medical prescriptions copied by, 219–20; return to Aden (1140), 25; return to Aden (1149), 26, 29, 240; *ṣuḥba* relationships in Yemen, 50–2; writing practices, 100–2
- Abu-l-Khayr ibn al-Minqar (Abraham's cousin): sails with Bomma from Aden, 72, 83; trades in India, 42
- accommodation. *See* lodging
- Aden: absence of formal travel infrastructure in, 47; commodity shortages in, 97; described by al-Muqaddasi, 48; disembarkation at, described by Ibn al-Mujawir, 197; Iranian presences in, 50, 125; Jewish merchant networks in, 50; rise as entrepôt, 48; routes from Dhofar, 215; sailing seasons from, 52, 218
- afāwīh* (spice-condiments). *See also* Table 1, 71–6; in household orders, 93
- Akhbār al-Sin wa-l-Hind*. *See* *Notices of China and India*
- Alfasi, Isaac b. Jacob: accepts raisin infusions as substitutes for grape wine, 148; on use of shortened Full Grace, 142
- ʿAllami, Abu-l-Fazl. *See* *Ā'in-i Akbarī*
- ʿAllan b. Hassun: career in India trade, 43; provisioning at Kollam, 168, 184
- Amram Gaon: opinion on use of raisin infusions during Passover, 146
- Anīs al-Hujjāj*: advice to carry personal water supplies, 173; on *chūlhā dāmī* (hearth container), 183; on poor quality of water from ships' tanks (*finās*), 173; use of sour juice or pomegranate syrup to treat water, 237
- Appadurai, Arjun: on potential and limitations of the social lives of things, 27
- Argo Navis* (constellation of). *See* *al-Safīna*
- Ashu: conversion and manumission, 37; debate about possible *nāyar* identity, 61; described as the proselyte of Tuluva, 37; identified as Abraham's Indian wife, 37; purchased from her mistress, 59
- Ashur, Amir: transcription and Arabic transliteration of the luggage list, 252, 255–7
- Assemblies* (of al-Hariri). *See* *Maqāmāt* (of al-Hariri)
- al-Awsi al-Sirafi, Musa. *See also* *Truth of the Stories and Wonders of the Seas*; compiles Indian Ocean stories in Egypt, 44
- baggage. *See* luggage
- Bagnall, Roger, 237
- Balberg, Mira, 131, 160
- balīj*. *See also* cabin(s); Bomma's use of, for return to Malibarat, 173, 189–91; described in *Ā'in-i Akbarī*, 193–4; earliest uses of term in *The Book of the Wonders of India*, 194–5; etymology, 265–6; in genizah sources, 196; Malay etymology posited by Devic, 202; pl. *balalīj* in fifteenth-century Yemeni source, 196; vocalization as *balīj*, 265; vocalization as

- bilij*, 265; wooden components for, in Abraham's luggage, 193, 202, 265–6
 Bama. *See* Bomma
 bed(s): bedsteads (*ṣayyā*) recommended on ships in *The Wishing Tree of Practical Knowledge*, 210; components and planks for *sarīrs* carried in the luggage, 29, 208, 265–6; conjectural reassembly of bed components and planks, 210–11; De Laval on merchants traveling with their own beds, 207; Goitein on use of chests or benches for sleeping, 208; use of daybeds on deck, 209, 211; widely used across Middle East, 210
 Ben Ezra, Abraham: *Book of Medical Experiences* as layman's medical guide, 221
 Ben Yiju (family): departure for Sicily (1148), 40; origins of name, 40
 Berenike, 181, 237
Birkat ha-mazon. *See* Full Grace After Meals
 Bomma: Amitav Ghosh's study of, 11; differing vocalizations of his name, 11; expenses for furnishing cabin, 173, 189–91; greeted in letter from Madmun, 67; in Egypt (1150s), 29, 241
Book of the Wonders of India: earliest use of term *balij* in, 194–5; food offering of rice, 181; *Maqāmāt* illustrations added to French edition, 192; relationship to *Truth of the Stories and Wonders of the Seas*, 44–5
 brazier(s): as *chūlhā dānī* (hearth container) in *Anūs al-Hujjā*, 183; as *kānūn* in Middle East, 214; missing from the luggage list, 214; representations of, in the *Ni'mat-nāma*, 214
 bread. *See also* food(s), ritual; Full Grace After Meals; millet(s); as civilizational marker, 116; as religious medium within material religion, 151–2; central to the Sabbath, 132–3, 140; daily and divine, staple and ritual food, 140; essential to Mediterranean maritime provisioning, 179; from the five grains, halakic status of, 142; from the five grains, mnemonic power of, 144; millet breads common in Yemen, 142; rice bread used by Jews in Khuzistan, 143; two baskets of, in Abraham's luggage, 133, 261, 264; unavailable at Honnavar, 115
 bullrush millet. *See* millet(s)
 butter, clarified: as *ṣamn*, two jars in the luggage list, 265; essential fringe to rice in Malibarat, 110–11; long shelf life of, 265
 cabin(s). *See also* *balij*; advantages of, 218; as *grha* and *mandira* in *The Wishing Tree of Practical Knowledge*, 195–8; construction materials for, in *The Wishing Tree of Practical Knowledge*, 202; in representations of *al-Safīna* (*Argo Navis*), 201; likened to the grave by Ibn al-Mujawir, 197; seclusion of women in, 205–6; termed *dabūsas* on Gulf dhows, 197; variety of deck-top configurations, 198; within partially decked ships, 198–201
 Cambridge University Library, 9, 242
 caravanserai. *See* lodging
 chair(s). *See also* postural culture(s); as *lawḥ kursī* in Abraham's luggage, 208, 266; in Persianate and Indic culture, 125–6; use of *kursīs* at Honnavar, 122
 Chaudhuri, Mamata, 195
 cheese(s). *See also* Table 1, 71–6; Abraham receives kosher (*ḥalāl*) cheese, 156, 159; Cretan and Sicilian, imported to Egypt, 155; Jewish demand for rennet-free product, 155–6; two thirteenth-century kosher certificates, 156–7
 Chojnacki, Christine, 168
Christian Topography of Cosmas, an Egyptian Monk, The: on fishing on-board ship, 216
 chutney(s). *See* pickle(s)
 citrus(es): bactericidal properties of, 238; challenges of translating terms *līmūn* and *līm*, 264; eaten salted with green ginger at Honnavar, 107; juiced limes excavated at Qusayr, 237–8; oil used to seal fresh citrus juice, 238; salted, sent from Malibarat to Aden, 119; two jars of citrus and ginger in Abraham's luggage, 264; two waterskins of, in the luggage list, 238, 264
 Clifford, James: dwelling-in-traveling, 19; traveling-in-dwelling, 44
 climate. *See* Medieval Warm Period
 Clunas, Craig, 30, 162
 coconut(s): archaeological evidence from Qusayr, 177–8; as sources of potable water, 176–7; basket of, in the luggage list, 260; coconut scraper (*miḥakk li-l-narjīn*) in the luggage list, 267; cultivation and consumption in South Asia, 119–20; extension of cultivation in western Indian Ocean, 120; Gulf imports of, 120; Ibn Battuta on aphrodisiac qualities of, 120; possible reading of Line 4 Rā as *rānaḥ*, 259; termed *nārjīn* in the luggage list, 260; termed *rānj* in Arabic,

290 Index

- 259–60; use in maritime provisioning, 176–8; water as rehydration solution, 178
- commensality: Hindu-Muslim, legislated in the *Fath al-Muʿin*, 58; in Malibarat, described by Ibn Battuta, 57
- commodity histories: expanded understanding of, in *The Social Life of Things*, 27; of raisins and raisin infusions, 145–9; of sugar, 225; of vinegar, neglected, 233; of wheat, 134–7; of wine, 136–8; rare in history of medicine, 226
- core-carbohydrate-and-fringe-principle: aids analysis of Abraham's luggage, 111–12; aids analysis of two contemporary menus, 108–11; principle identified by Sidney Mintz, 109
- correspondence. *See also* ink; paper; as locus of distributed personhood, 101; central to *ṣuḥba*, 101; mercantile, subject matter of, 91; typical formats of, 3
- dabash*. *See also* luggage; English translation as luggage, 19–20; etymology, 259; plural forms, 261
- dādhi*: one *fātiya* chest in Abraham's luggage, 260; translated as lichen in *India Traders*, 260; varied meanings and resistance to translation, 239, 260
- Dahfattan. *See* Dharmadom
- dairy: as part of elite rice-spice-dairy assemblage, 118; concludes court meal in *Mānasollāsa*, 110; last course of Honnavar dinner, 107; separation from meat in Judaism, 112–13
- Danet, Brenda, 243
- deck-houses. *See* cabin(s)
- Description of Cities, Indian and Persian*, 56
- Dharmadom: as destination of household order, 75; under Musikas, 54
- dhurra*. *See* millet(s)
- dietetics. *See* food(s), medicinal
- dining: Indic, importance of *tālam*, 112; postural cultures of, 122–6; postural cultures within the Jewish community, 125; use of table and chairs at Honnavar, 122
- dining mat(s). *See also* postural culture(s); Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; close association with mobility, 125; *naṭ* and *ḥaṣīr* in household orders, 93, 124–5; sourced from Berbera and Abyssinia, 124
- distributed object: Gell's definition of, 20; gunny as, 186; luggage as, 20–1, 30–1
- distributed personhood: definition of, in anthropology, 102; of Abraham Ben Yiju through documents and scholarship, 242–3; of Abraham Ben Yiju through his correspondence, 102
- documentary genizah: estimated size of, 9; importance of India Book documents, 10–11; materiality of, 24, 243–5; potential for study of religious practices, 133
- Doležalová, Lucie, 30
- dukhn*. *See* millet(s)
- Eco, Umberto, 30
- Ellenblum, Ronnie, 49, 135, 250
- Fandarayna. *See* Pantalayini-Kollam
- Fath al-Muʿin*. *See* Maʿbari, Zayn al-Din
- Fatimids: circulation of information about India, 44–5; droughts and famines in Egypt, 49; effect of droughts on wheat exports, 135; in Ifriqiya, 40–1; missions to South Asia, 15; oceanic policy, 48–9; relations with Yemen, 48; routes to the Yemen, 45–6
- fātiya* (pl. *ḥawātī*), chest(s): etymology, 258; of bamboo, in the luggage list, 262; thirteen in the luggage, 2
- Fengshi Gaoli Tuijing (Illustrated Record of an Embassy to Korea in the Xuanhe Reign-period)*. *See* Xu Jing
- Firdaws al-Hikma fi-l-Tibb*. *See* al-Tabari
- firebox(es). *See* brazier(s)
- firewood: *fātiya* chest of, in Abraham's luggage, 263; loading mentioned in *Kuvalayamālā*, 184; provisioned at Kollam, 184; responsibility of the *nākhudā khashab*, 184
- fish: *al-burī*, 215; core protein for coastal communities, 111; extensive discussion in the *Mānasollāsa*, 111; *ḥūt* (pl. *ḥūtān*), etymology and dialectal use, 264; identification of *sīr* fish, 264; *shūr mahī* (*Chanos chanos*), 217; two waterskins of *ḥūtān* in the luggage list, 264
- fishing: *fātiya* chest of fishing gear, in Abraham's luggage, 261; on-board ship, described by Cosmas Indicopleustes, 216; on-board ship, described by Ibn Battuta, 216; on-board ship, in *Pingzhou Tabletalk*, 216; wealth of Mediterranean archaeology, 215; weights and hook recovered from Belitung wreck, 216
- Flood, Finbarr Barry, 12, 100, 102

- flour: Nasir-i Khusraw provisions at Aydhab, 135; one basket in the luggage list, 133, 260
- food culture(s): cult of rice in South Asia, 116–17; elite nature of rice-spice-dairy assemblage, 118; Hindu-Muslim differences in Kerala, 126; Indic sources, archaeological, 105; Indic sources, written, 106; Jewish, 112–13; medicine, dietetics and cuisine inseparable in medieval period, 224–5; millet complex in South Asia, 116–17; millets, centrality in Yemeni diet, 134–5; of acculturated Middle Eastern elites in Malabar, 126–8; postural frontiers in the western Indian Ocean, 122–6; premodern, conservatism of, 99; sensory dimensions of, 121–2; shifting frontiers in Indian Ocean, 118–19, 180; translation to maritime environment, 111–12
- food(s): mnemonic power of, discussed by Sutton, 99
- food(s), medicinal. *See also* food(s), sour; advantages over complex drugs, 234, 236; antiemetic fruits and antinauseants recommended in Ibn Sina, 227–8; medicine, dietetics and cuisine inseparable in medieval period, 224–5; sugar as, 221, 225; vinegar as, 230–2; within Hippocratic-Galenic humoral system, 224–5; work of Waines and Marin on, 224–5
- food(s), ritual: adaptability in translocation, 141–4, 146–8; central place of bread and wine in Jewish ritual, 132–3; complex overlap with staple foods, 127, 140, 142; emergence of rice as ritual food in South Asia, 116; grape wine preferred for the Kiddush, 148; high status of the five grains in Jewish law, 140, 144
- food(s), sour. *See also* *humūda*; sourness; vinegar; easy availability of, compared to complex drugs, 236; evidence for popular medicinal use during epidemics, 236; four jars of oil (*salīl*) and *humūda*, in Abraham's luggage, 235; Ibn Ridwan on use in Egyptian summers, 236; Ibn Sina recommends sour foods (*humūdāt*) and sour robs (*al-rubbūb al-hāmiḍa*) for water treatment, 235; juiced limes excavated at Islamic Qusayr, 237–8; medicinal versatility of, 238; properties of, in humoral theory, 228; provisions of quince water from Roman Berenike, 237; sour juice or pomegranate syrup recommended for water treatment in the *Anīs al-Hujjāj*, 237; unlikely as antiscorbutics in medieval Indian Ocean, 237–8; used to marinate meats in *Mānasollāsa* menu, 110
- foraging. *See* fishing; inhabitation, of the ocean
- Friedberg Genizah Project, 243
- Friedman, Mordechai Akiva: cloth used by India traders for writing, 100, 219; comments on household orders in *India Traders*, 81; identification of Lines 36–39 of the luggage list, 10; identification of *qaṣʿa* as wooden bowl, 265; on human and legal consequences of increased Jewish mobility, 59
- Full Grace After Meals: Abraham Maimuni's responsa to the Yemen on, 141–2; adapted for use with millet breads by Abraham Maimuni, 141–2; Alfasi on shortened form when bread from five grains unavailable, 142; associated with bread from one of the five grains, 140; recited with millet breads in Yemen, 142
- Gell, Alfred: idea of distributed object applied to the luggage list, 20–1, 30–1; micro-histories of accretion in Jewish supply chains, 155–60; micro-histories of accretion traced in Abraham's luggage, 20, 22, 155, 159–60; on images as parts of a thing, 245; use of term distributed personhood, 102
- al-Ghazali, Abu Hamid: on disruptive nature of travel, 99; on essential utensils for Sufi travelers, 172, 187; tolerates use of tables, 123
- Ghosh, Amitav: Abraham Ben Yiju in *In an Antique Land*, 10, 242; article on Bomma, 11; innovative analysis of India Book documents, 10
- Ghurids, 14, 250
- Giard, Luce, 106
- gift(s): contribution of India Book to study of gift-exchange, 103; Goitein posits Indian mercantile gifting practices, 79; problematic use of term in *India Traders*, 70–80
- Gil, Moshe, 147
- glass. *See* utensil(s), glass
- Goitein, S.D.: edition of Abraham Maimuni's responsa to Yemen (with A.R. Friedman), 141–2; estimate of a family's monthly expenditure, 80; estimate of

292 Index

- a family's yearly consumption of wheat, 153; identification of the luggage list, 9; observations and documents on recruitment into the India trade, 43–4; on centrality of bread in Mediterranean maritime provisioning, 179; on centrality of wheat bread to the Sabbath in India, 140; on Malay etymology of *balij*, 202; on social and ritual consumption of wine among Jews, 137; on *ṣuḥba* as informal relationship, 89–90; on use of chests or benches for sleeping, 208; on use of tables and terms *khwāncha/khiwāncha*, 125; on use of term *nabīdh*, 133; publishes three documents of Abraham Ben Yiju in *Letters of Medieval Jewish Traders*, 242; suggests Indian practice of merchant gifting, 79
- Goldberg, Jessica, 41: definition of reciprocal agency (*ṣuḥba*), 89–90; on centrality of correspondence to *ṣuḥba*, 101; on entry of Mediterranean Jews in Indian Ocean trade, 43; on place of trade in Jewish society, 42; on terms *khidma* (service), *ḥāja* (need), *shughl* (business) within *ṣuḥba*, 89; on the subject matter of mercantile correspondence, 91
- Gordon, Stewart, 243
- gunny: as distributed object, 186; differences between commercial and domestic capacities, 185–6; of two *bahārs* unloaded at Aden, 185; translation of Arabic *jūniya* and shared etymology, 258
- Hachlili, Rachel, 130
- hadith: on the privations of travel, 162
- ḥāja* (pl. *ḥawā'ij*). *See also* *ṣuḥba*; as need in context of *ṣuḥba* relationships, 90; plural designates a drug mixture, 222; plural translated things, stuff, necessities in majority of contexts, 81, 87, 173, 191, 262
- halaka. *See* law, Jewish
- ḥāmiḍ*. *See* sourness
- Havdalah: integration into Sabbath ritual, 145; Palestinian synagogue in Fustat uses infusion of raisins, 147
- Hewes, Gordon, 123
- home(s). *See also* inhabitation, of the ocean; household orders; Abraham as home maker in Malibarat, 68–9; important sites of ritual observance in Judaism, 129–30; references to Abraham's *manzil* or *bayt*, 68; ship as moving house (*khāna*), 189
- honey (ʿ*asal*): ingredient in Yemeni *nabīdh*, 149; ordered by Joseph b. Abraham in India, 87
- Honnavar: Ibn Battuta's account of dinner at, 106–7; no bread at Sultan's Palace, 115
- Horden, Peregrine, 226–9
- hospitality. *See* commensality; lodging
- household orders: Abraham fulfills orders for colleagues, 86–7; charges waived on, 70–9, 91–3, 95; composition of, 69, 93, 98–9; estimation of annual consumption from, 138; evidence in India Book for, 70–86; exercise mercantile skills, 91; fulfilled by co-religionists, 159; fulfillment of, as part of *ṣuḥba*, 79; identification of, 70, 80–6; medicinal substances in, 221; precedents for, across Roman Empire, 88; precedents for, from seventh-century BCE Yemen, 88; Table 1, 71–6; Table 2, 82–5; timing of shipments, 96; volume obscured by use of term gift in *India Traders*, 70–80
- ḥumūḍa*. *See also* citrus(es); food(s), sour; translated sour juice by Goitein and Friedman, 235–6; understood as singular of *ḥumūḍāt*, 236, 263; use of plural *ḥumūḍāt* (sour foods) in Ibn Sina's *Qanun*, 228, 235; with oil (*salīt*) in Abraham's luggage, 263
- Ibn al-Hajj: condemns tables as ostentatious, 123
- Ibn Battuta, Abu ʿAbdallah Muhammad: account of dinner at Honnavar, 106–7; account of shipboard fishing, 216; description of provisioning in Tonkin, 182; description of travel in Malibarat, 57; descriptions of sequential serving of food, 121–2; diatribe against rice, 114–19; likens preserved mangoes to preserved Middle Eastern citrus, 118; place in *riḥla* tradition, 107–8, 113–14
- Ibn Jazzar, Abu Jaʿfar Ahmad, 236: *Zād al-Musāfir wa Qūt al-Hādir* (*Provisions for the Traveler and Sustenance for the Sedentary*) as layman's medical guide, 220
- Ibn Ridwan, ʿAli: recommends sour foods during Egyptian summer, 236
- Ibn Sina, Abu ʿAli al-Husain: Classical genealogy of his regimen for maritime travel, 228–9; on prevention and regulation of thirst, 229–30; on the

- destabilizing effects of mobility, 221–2; on treatment of bad water, 234; on treatment of different waters, 234; on treatment of nausea and vomiting at sea, 227–8
- al-Idrisi, Abu ʿAbdallah Muhammad: new information about Malibarat, 44; on Kannur, 117; on pickled green mangoes, 119; on wine exports to Sri Lanka, 136; revised dating of *Kiṭāb Nuzhat al-Mushtāq*, 44
- Ifriqiya: Abraham plans return to, 40; Abraham's family connections with, 39–40; Fatimids and successors in, 40–1
- Ihyāʾ ʿUlām al-Dīn*. *See* al-Ghazali
- In an Antique Land*. *See* Ghosh, Amitav
- Informationes Pro Passagio Trasmarino*, 167
- inhabitation, of the ocean: biological-nutritional approaches to, 161–3; female seclusion on-board ships, 205–6; hygiene on-board ships, 217–18; identification of “active” luggage, 161–3, 206; Indian sources on furnishing of ships, 210; integration of religious holidays with, 218; limited movement of passengers, 208–11; near invisibility of women in historical record, 205–6; opportunistic foraging, 215; overcrowding experienced by Ibn Jubayr, 204; paucity of medieval sources for, 32–4, 161; postures of travel, 208–11; shipboard fishing, 215–17
- ink. *See also* Table 1, 71–6; essential to mercantile correspondence, 98, 100–2; ingredients (vitriol and gums), imported to Malibarat, 100–2; ingredients never charged in household orders, 93; Khalaf b. Isaac waives charges on vitriol and *ṣamgh* gum, 70, 80
- Insoll, Timothy, 130
- inter-marriage: as settlement strategy, 61–3; *bayāsira* of Chaul, 62; in first-century East Africa, 62; Portuguese Cochín, 62; with *nāyar* women, 61
- Islamic world: eastwards shift in twelfth century, 14–15; effects of Medieval Warm Period, 49, 250–1
- ǧāmiʿ al-Tawārikh*. *See* Universal History
- Japheth b. Bundar (father of Madmun): consolidates Egyptian–Yemeni trade networks, 50; Iranian background of, 50
- Jeffreys, Elizabeth, 167
- Jews: at Kodungallur, 50; at Mangalore, 58, 130; at Pantalayini-Kollam, 58, 130; early communities in western Indian Ocean, 49–50; in medical professions, 220; Mediterranean Jews enter Indian Ocean trade, 43
- Joseph b. Abraham: his memorandum on T-S NS 324.114, 10, 25, 87, 244; large order for son's wedding, 87; on delivery of Egyptian wheat to Aden, 154; order from Abraham's metal workshop, 125; order of mats from Egypt, 87; provisions in wheat from Yemen, 137; provisions ordered from Yemen, 87; requests Abraham to forward items, 87; *ṣāhib* of Abraham Ben Yiju, 90; sends Abraham kosher (*ḥalāl*) cheese, 156, 159; sends household items in exchange for services (*khidam*), 91; sends items for Abraham's household (*manzil*), 68, 70; sends *nabīdh*, 145
- Judah Abu Zikri Kohen: advice to Mahruz b. Jacob on wheat provisioning, 152–4; exchange marriage with Mahruz b. Jacob, 50, 153; friendship with *nākhudā* Tinbu of Bharuch, 58; Representative of Merchants in Egypt, 50
- Jurfattan. *See* Kannur
- kaʿk*: central to maritime provisioning, 179; origins and manufacture, 179; requested by stranded travelers in Red Sea, 180
- al-Kaʿki, Musallam: Egyptian Jewish grain trader, 153; no letters or deliveries for Abraham, 152; possible appearance in Judah Abu Zikri Kohen's accounts, 153; to deposit wheat for Mahruz b. Jacob at Akhmim, 153
- Kannur: Abraham's family at, 55; rice and grains (*ḥubūb*) exported from, 117; under Musikas, 54
- Khalaf b. Isaac: charges Abraham for thirty sheets of paper, 80; forgets pan at home, 85; large order of pharmaceuticals from Egypt, 221; letters refer to household orders, 81; offers to fulfill needs or services (*ḥāja aw khidma*), 90; on packing of Abraham's wheat, 152, 160; *ṣāhib* of Abraham Ben Yiju, 90; sends items for Abraham's home (*bayt*), 68; sends sugar and raisins to Abraham's children, 94; ships household items to Abraham (1147), 55; shops for glasswares for Abraham, 81; two letters dated Elul 1147 and 1148, 96; waives charges on household items, 70; waives charges on kohl, *ṣamgh* gum and vitriol, 80
- khan. *See* lodging

294 Index

- khidma* (pl. *khidam*). See *ṣuḥba*
khiwān/khuwān. See table(s)
 Kiddush: Abraham Maimuni's responsa to the Yemen on, 141, 147; divergent views on acceptability of Yemeni *nabīdh*, 149–50; integration into Sabbath ritual, 145; recitation with raisin infusions accepted by Abraham Maimuni, 147
 al-Kindi, Abu Bakr Ahmad: on bucket (*dilā'*) for ablutions, 172; on rights to fish falling on deck, 215; on rights to tank water, 172; passengers' rights to do laundry, 217; passengers to remain seated, 208
Kitāb 'Ajā'ib al-Hind. See *Book of the Wonders of India*
Kitāb al-Hāwī fi-l-Tibb. See al-Razi
Kitāb al-Sirāj (*The Book of the Lamp*). See Maimonides
Kitāb al-Tajārib (*Casebook*). See al-Razi
Kitāb Nuzhat al-Mushtāq. See al-Idrisi
 Kollam: 'Allan b. Hassun provisions at, 168; Judaeo-Persian witness clauses from, 49
Kosma Aiguptiou Monachou Christianike Topographia. See *Christian Topography of Cosmas, an Egyptian Monk, The*
 Kula, Witold, 174, 185
Kuvalayamālā: on loading of wood, 184
 Latour, Bruno, 151
 law, Islamic: al-Kindi's *al-Musannaḥ* on rights of passengers, 172, 208, 215, 217; debate on permissibility of tables, 123; fatwa on cereals in Yemen, 135; on commensality with Hindus, 58; on shipboard seclusion of women, 205
 law, Jewish: Abraham Maimuni's responsa to the Yemen, 141–2; adaptations to long distance trade, 59–60; legitimacy of children born to non-Jewish slaves, 60; observance of, among Abraham and his peers, 131, 140, 142, 160; on boarding/disembarking ships on the Sabbath, 131; on ritually unimpeachable, kosher cheeses, 155–6; on sexual relations with non-Jewish slaves, 60; rabbinic purity system, 157; separation of meat and dairy, 112–13; susceptibility of different materials to impurity, 130–1, 132; susceptibility to impurity of large containers, 170–1
 lemon(s). See citrus(es)
 letters. See correspondence
 Lewicka, Paulina, 22, 47, 115, 236, 247
Life in Fragments: Stories from the Cairo Genizah, 243
 lime(s). See citrus(es)
 lists. See also luggage list, the; academic studies of, 29; approaches to recontextualization, 104–5, 108; rich potential of, 29–30; versatility of format, 30
 livestock: Ibn Battuta provisioned with in Tonkin, 182; Indian goats exempted from taxes in Aden, 188; poultry used as fishing bait, 216; wild, hunted in Red Sea, 215
 lock(s): Abraham sends to business partners in Aden, 87; essential during travel, 204; *fātiya* chest and basket of, in the luggage, 262
 lodging: accommodation of non-Hindus, 57; caravanserai in South Asia, 56; Chinese account of Bengal, 57–8; dominance of caravanserai model, 46, 47; importance of personal and communal networks, 46–8; in South Asia, 56–8; need for female domestic labor, 59
 luggage: academic studies of, 11, 16; as distributed object, 20–1, 30–1; as prism for study of mobility, 11–12, 63–4, 65–6; British English usage and etymology, 18–19; luggage-making as skilled practice, 15–17; practices in Malibarat noted by De Laval, 207; premodern assemblages, 17, 18, 207; premodern, impacted by provisioning, 21–2; premodern, paucity of evidence for, 21; procedures for unloading at Aden, 19–20; translation of Arabic and Judaeo-Arabic *dabash* as, 19–20
 luggage list, the: Arabic transliteration by Amir Ashur, 255–7; as large microhistory, 12–15, 245–51; as proxy household inventory, 31, 65; as secondary text when catalogued in CUL, 244; authorship of, 9–10; biological-nutritional approaches to, 162; date of composition proposed by M.A. Friedman, 25–6, 28; deposition and removal to Cambridge, 9, 242; dimensions of document, 3; documentary genre unclear, 8, 28; ductus, 3–8; embodied movement in, 8; identification by Goitein, 9; Lines 36–9 identified by M.A. Friedman, 10; logic and fitness for purpose of, 2–3, 29; mix of global and local in, 65; nested within documentary genizah, 31; publication

- history, 10, 244; sources of paper and ink, 100–2; sub-assemblage of ritual foods in, 150; words misspelled in, 8; written in Malibarat, 2, 24–5
- Ma^cbari, Zayn al-Din: recommendations on Hindu-Muslim sociality, 58
- mā'ida*. *See* table(s)
- Madmun b. Hasan Japheth: account with Abraham for 1131–2, 50–2; account with Abraham for 1134, 80; alludes to Abraham's forced departure for India, 63; alludes to Abraham's troubles and discomfort at sea, 64; household order to Fustat, 87; letter evidences Abraham's growing family, 67; marriage, 50; no news from Musallam al-Ka'ki, 152; offers to fulfill any need (*hāja*) or service (*khidma*), 90; packs wheat for Abraham, 152, 160; query about ritual purity of porcelain (*sinī*), 132; *ṣāhib* of Abraham Ben Yiju, 90; sends paper from personal stocks, 97; storeroom (*makhzan*) in Mangalore, 55; uses term *hadiya* (gift, present) in correspondence, 70–80
- Mahruz b. Jacob: exchange marriage with Judah Abu Zikri Kohen, 50; household order sent to nephew in Egypt, 87; to organize wheat provisions in Upper Egypt, 152–4, 159
- Maimonides, Moses: discusses purity of water in ship's tank (*sihrīj*), 171; does not accept ritual use of *nabidh*, 149
- Maimuni, Abraham: edition of his responsa to Yemen (1215–16) by Goitein and A.R. Friedman, 141–2; in communal struggle between reformers and traditionalists, 141; on the Full Grace After Meals with millet bread, 141–2; on the Kiddush in Yemen, 147–50
- Malabar. *See* Malibarat
- Maldives: as provisioning stop, 176–7; coconuts described by Ibn Battuta, 120; conversion to Islam, 15; early center of coconut domestication, 119
- Malibarat: decentralized authority in, 54; fragmentation of Cera polity, 54–5; global and local in food culture of Middle Eastern elites, 126–8; key exports, 53; luggage practices observed by De Laval, 207; main ports mentioned in India Book, 54, 184; Middle Eastern imports, 53; rice cultivation and consumption in, 116–18; sailing seasons from, 28; scarcity of wheat in, 136; staple grains and legumes, 117–18; strength of transoceanic links to Middle East, 97–8; term used by India traders, 9, 37
- Mānasollāsa*: date and place of composition, 109; description of court meal, 109–10; on dining posture of kings, 126; on fish, 111; on preparation of rice, 183; on varieties of water, 176
- Mangalore: Abraham's *manzil* in, 68, 69; as destination of household order, 71–2, 75–76; as part of Tuluva, 52–3; deed of manumission drawn up in, 37; importance of *kudu*, horse gram (*Macrotyloma uniflorum*), 117; in Armenian *Description of Cities*, 56; Jewish trade at, 55; Madmun's storeroom (*makhzan*) in, 55; nature of Jewish settlement at, 58, 130; paucity of Middle Eastern sources on, 55–6
- mango(es): as *anbā*, five waterskins in Abraham's luggage, 264; green, compared by al-Idrisi to olives, 119; likened by Ibn Battuta to Middle Eastern preserved citrus, 118; salted, sent from Malibarat to Aden, 119
- Maqāmāt* (of al-Hariri): impact of ship representations from, 191–2; representation of merchants sleeping on bales, 208
- Margariti, Roxani, 204
- marīna* (pl. *marānī*): carrying vinegar in Abraham's luggage, 261; commercial use in Red Sea, 230, 261; rarely attested term, 261
- al-Mas^cudi, ^cAli ibn Husayn: on the *bayāsira* of Chaul, 62
- material culture(s). *See also* materiality; *Abraham's Luggage* adopts inclusive definition of, 23; central to understanding of Jewish trade, 90–2; critical to study of pre-metric metrology, 173–6; fundamental to study of religion, 139–40; of ships as unstable objects, 203; potential for emic readings within ontologies of humoral theory, 225–6; potential for emic readings within rabbinic ontologies, 131; terms agency and agents contrasted with economic history usage, 23
- material religion. *See also* food(s), ritual; purity, ritual; agenda and approaches since 2010, 139–40; bread and wine as

296 Index

- religious media, 151–2; debates over domestic materializations of Judaism, 129–30; fabrication of religious media, 151–2; identification of ritual sub-assembly in the luggage list, 150; of Judaism, approached through ritual foods and foodways, 132–3, 139–40, 155–60; potential for reading luggage list within taxonomies of rabbinic Judaism, 131
- materiality: agency of liquids in the rabbinic purity system, 158; distinctive to humoral theory, 225; distinctive to rabbinic Judaism, 130–1, 157; importance of studying specific expressions of, 24; of bread, 143–4; of documentary genizah, 24, 243–5; of letters, central to their efficacy, 101; of wine, 145–6
- Matlāʿ-i Saʿdayn va Majmāʿ-i Bahrayn. See* al-Samarqandi
- meal structure: core-carbohydrate-and-fringe in Malibarat elite menus, 108–11; elite assemblage of rice, spice and dairy, 118; reconstituted from the luggage list, 110–12; sequential serving of food, 121–2; South Indian, described in *Mānasollāsa*, 109–10; the sequence (*tarīb*) of dishes at Honnavar, 106–7
- measure(s). *See* metrology
- medicine: abundance of textual and material sources on health and mobility, 226–7; Hippocratic-Galenic humoral system, 224–5; history of, patterns and trends in, 226; importance of good health to commercial travelers, 221–2; importance of Jewish community in, 220; medicine, dietetics and cuisine inseparable in medieval period, 224–5; portable medicine basket in the David Collection, Copenhagen, 224; prescriptions copied by Abraham, 219–20; proliferation of layman's guides in the Middle East, 220–1; water treatment major topic in Islamic medicine, 234–4
- Medieval Warm Period: effects on eastern Mediterranean, 49, 135, 142, 147; India trade within context of, 250–1
- Meskill, Lynn, 24
- metrology: *bahār*, etymology and metric equivalents, 185; capacity of Abraham's bottles, 174–5; capacity of Abraham's waterskins, 175–6; capacity of large glass bottles from Caesarea, 175; complexity of establishing metric equivalents, 173–6; *farāsila*, measure of weight, 1/20th of a *bahār*, 267; *irdabb*, unit of measurement for wheat, 153; *mann*, measure of weight, 135; *muḍi*, dry measure of rice in Karnataka, 259; paucity of data on containers in Indian Ocean, 174; *qinṭār*, unit of weight, 156; *raṭl*, liquid measure equivalent to a pint, 262; *se'ah*, liquid measure in Jewish halaka, 174; *siqāya*, Middle Eastern liquid measure, 175; Witold Kula on critical importance of surviving utensils for pre-metric metrology, 174
- Meyer, Birgit, 151
- millet(s): *dhurra* (sorghum) and *dukhn* (bullrush millet) Yemeni staples, 134–5; finger millet (*Eleusine coracana*) as *kinib*, Yemeni consumption of, 135; finger millet (*Eleusine coracana*) as *rāgi* in Karnataka, 260; Full Grace After Meals recited with millet breads in Yemen, 141–2; possible reading of Line 4 Rā as *rāgi*, 260; South Indian staples, supplanted by rice, 116–17, 136; Yemeni sorghum (*dhurra*) dispatched to Abraham, 80
- Mintz, Sidney, 94, 98, 108, 182, 225
- Mishnah*: on purity of water in a ship's tank (*bor*), 170–1
- Morrison, Kathleen, 53, 116, 118, 136, 180–1
- al-Muqaddasi, Muhammad ibn Ahmad: on Aden, 48
- al-Musannaf. See* al-Kindi
- Myos Hormos. *See* Qusayr al-Qadim
- nabīdh. See also* Kiddush; raisin infusions; wine (grape); accepted as substitute for grape wine in Yemeni Kiddush, 149–50; advantages over grape wine and raisin infusions, 149–50; ingredients for Yemeni recipe given by Abraham Maimuni, 149; not accepted for ritual use by Maimonides, 149; one bottle in Abraham's luggage, 133, 138, 149, 263; one bottle sent by Joseph b. Abraham, 145; varied meanings and complexity of translation, 133, 263
- Nair. *See* *nāyar*(s)
- Nasrallah, Nawal, 239
- nausea. *See also* vomiting; Ibn Sina on treatment of nausea and vomiting (at sea), 227–8; treatment of, at sea, 227–8
- Nāyādhammakahāo*: list of provisions, 181

Index

297

- nāyar*(s): in pepper trade, 61; inter-marriage with West Asians, 61
- Notices of China and India*: absence of grapes in India, 134; Indians do not drink wine or vinegar, 136; on coconuts as sources of potable water, 176–7; on rice in India, 116
- oil: four jars of *salīṭ* with *humūḍa*, in the luggage, 263; *salīṭ* as sesame oil in Yemen, 263; *salīṭ* ordered by Joseph b. Abraham in India, 87; six bottles of oil (*salīṭ*) in the luggage list, 263; used in seventeenth century to seal citrus juice, 238
- Pantalayini-Kollam: Jewish community at, 58, 130; part of Purakilanadu, 54
- paper. *See also* Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; Abraham's annual consumption of, 97; charges waived on, 93; essential to mercantile correspondence, 98, 100–2; imported to Malibarat, 100–2; Khalaf b. Isaac charges thirty sheets, 80; Madmun sends personal stocks, 97; shortage of, in Aden, 97
- Periplus Maris Erythraei*
 (*The Circumnavigation of the Red Sea*): on courtering of wheat to South India, 88, 137
- pickle(s). *See also* citrus(es); mango(es); as *śāka* in the *Mānasollāsa* meal, 110; civilizational associations of, 118; essential fringes to rice in Malibarat, 110; Ibn Battuta provisioned with, in Tonkin, 182; wide variety described by Ibn Battuta at Honnavar, 107
- Pingzhou Tabletalk*: on fishing on-board ship, 216
- pollution, ritual. *See* purity, ritual
- posca*. *See* vinegar
- postural culture(s): chairs in Persianate and Indic culture, 125–6; Hewes on postural habits, 123–4; Hindu-Muslim differences in Kerala, 126; Middle East as frontier zone, 124; of dining, differences in Jewish community, 125; of travel on-board ships, 208–11; transfer of landed habits to maritime environment, 210; use of daybeds (*sarīr*) on ships, 210–11; western Indian Ocean as frontier zone, 122–6
- present(s). *See* gift(s)
- Pryor, John, 167
- purity, ritual. *See also* law, Jewish; utensil(s); water, storage; central concern of rabbinic Judaism, 130–2; daily management of, in rabbinic Judaism, 131; importance of supply chain/foodstuff biography in Judaism, 155–60; Neusner on the rabbinic purity system, 157–9; operation of Brahmanical systems in medieval India, 57–8; safeguarding of Mediterranean foodways, 155–9; safeguarding of Red Sea and Indian Ocean foodways, 159–60; Talmudic opinion on impurity of wheat shipped from Alexandria, 158; two thirteenth-century kosher certificates, 155–60
- Qaisar, Jan, 169, 181
- al-Qanūn fī-l-Tibb*. *See* Ibn Sina
- qaṣʿa*(s). *See also* utensil(s), wooden; identified by M.A. Friedman as a type of wooden bowl, 265; importance of in luggage assemblage, 211–12; sent by Abraham to business partners in Aden, 87; sixteen loose in the luggage, 265–6
- quince(s). *See* food(s), sour
- Qusayr al-Qadim: coconut remains, 177–8; combs, 217; limes, 237–8; locks, 204; note from stranded travelers, 180; rice excavated at, 181
- raisin infusions. *See also* Kiddush; *nabīdh*; wine (grape); advantages over grape wine, 148–9; deemed acceptable for the Kiddush, according to Maimuni, 147; deemed largely equal to grape wine in rabbinic Judaism, 146–7; evidence for currency of ritual use by Indian Jews, 148; manufacture of, and difference from true raisin wine, 145–6; nascent commodity history of, 145–9; substituted for grape wine during Egyptian drought, 147; substituted for grape wine in Abbasid Egypt, 147
- raisins. *See also* Table 1, 71–6; Abraham's annual consumption of, 97; as commercial imports to Malibarat, 81; charges waived on, 93–5, 149; listed among synagogue expenses during Egyptian famine, 147; shortage of, in Aden, 97
- al-Razi, Abu Bakr Muhammad: absence of travel cases in his *Kitāb al-Tajārib* (*Casebook*), 229; initiates genre of layman's medical guide, 220; travelers, and soldiers discussed together in *al-Hāwī*, 226
- reciprocal agency. *See* *ṣuḥba*
- regimen of travel: Classical genealogy of Ibn Sina's text, 228–9; destabilizing effects of

298 Index

- change, 221–2, 229; emergence of travel by sea as separate category, 226; Horden on Mediterranean *viaticum* tradition, 226–7; on the regulation of thirst, 229; relationship to practice, 228–9, 230; therapeutic effect of travel by sea in the Classical tradition, 222; travelers and soldiers discussed together, 226; water treatment a major topic, 234
- religion. *See* material religion
- rice: archaeological remains from Roman Red Sea ports, 181; as civilizational marker, 114–19; as core carbohydrate in Abraham's luggage, 110; as main carbohydrate in Indian Ocean provisioning, 180–2; as part of elite rice-spice-dairy assemblage in South Asia, 118; association with *tālam*, 112; cultivation and consumption in Malibarat, 117–18; cultivation and consumption in Middle East, 114–15; cultivation and consumption in South Asia, 115–17; elite status in South Asia, 116, 181; Ibn Battuta provisioned with two elephant loads in Tonkin, 182; in Portuguese source as main ration of Indian sailors, 180; in the luggage list, 259–60; mentioned in *Nāyādharmakahāṇa* as maritime provision, 181; overtakes millets in South India, 116–17; packing and storage of, 259–60; preparation of, demands complex assemblage, 183–5; preparation of, demands on potable water, 182–3; thirstiness of, as crop and food stuff, 182–3; used for ritual bread by Jews in Khuzistan, 143
- Rihla* (of Ibn Battuta). *See* Ibn Battuta
- Rogers, Michael, 124
- Rothschild, Emma, 12, 245
- sack(s). *See* gunny
- Sadan, Joseph, 124, 210
- al-Safīna* (constellation of): iconography and relationship to shipbuilding, 199–202; in Bodleian al-Sufi manuscript, 199–201
- al-Sahīh min Akhbār al-Bihār wa 'Ajā'ibiha*. *See* *Truth of the Stories and Wonders of the Seas*
- sakanjabīn*. *See* vinegar
- al-Samarqandi, 'Abd al-Razzaq, 189, 197, 208
- Sarna, Jonathan, 146
- seasickness. *See* nausea; vomiting
- Sefer Hanisyonot* (*Book of Medical Experiences*). *See* Ben Ezra, Abraham
- ship(s). *See also* inhabitation, of the ocean; advantages of deck-top travel, 197–8; advantages of un- or partially decked ships, 198–201; al-Samarqandi likens to moving house (*khāna*), 189; as unstable, reconfigured objects, 203–4; Belitung wreck evidence, 198, 216; De Laval's observations about decks, 203; hybrid traditions posited by Margariti, 204; Ibn al-Mujawir on disembarkation at Aden, 197; impact of representations from the *Maqāmāt* of al-Hariri, 191–2; important qualities discussed in *The Wishing Tree of Practical Knowledge*, 199; Middle Eastern representations of the constellation *al-Safīna*, 199–202; partial decking in representation from the *Universal History*, 201–2; partial decking in representations of *al-Safīna* (*Argo Navis*), 201; patterns of wreck distribution, 192–3; paucity of information about, in the documentary genizah, 191; stench of, 197
- shopping. *See also* household orders; *ṣuḥba*; as service (*khidma*) within *ṣuḥba*, 90; exercises mercantile skills, 91; supports religious observance, 160
- Sitt al-Dar (Abraham's daughter): evidence for veiling, 206; life after departure from India, 240–2
- Smith, Monica, 183
- soap (*ṣabūn*). *See also* Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; Abraham's annual consumption, 97; for clothes washing, 98; importance to shipboard hygiene, 217; one bottle in the luggage, 263
- Someśvara III. *See* *Mānasollāsa* (*Delight of the Mind*)
- sorghum. *See* millet(s)
- sourness: definition of, and relationship to acidity, 228; physiology of thirst quenching properties, 231
- Strategikon*, 234
- al-Sufi, *Book of Pictures of the Fixed Stars*. *See* *al-Safīna*
- sugar. *See also* Table 1, 71–6; Abraham's annual consumption of, 97; as commercial import to Malibarat, 94; charges waived on, 93–5; commodity histories of, 225; meanings of, 94–5; medicinal uses of, 221, 225
- ṣuḥba*: Abraham's *ṣuḥba* relationships, 128; as reciprocal agency, 89–90; extended

- services (*khidma*) within, 89–90;
 Goldberg defines limits and obligations of, 89–90; Goldberg on associated vocabulary *khidma* (service), *hāja* (need), *shughl* (business), 89; importance of correspondence within, 101; informality of, stressed by Goitein, 89–90; shopping as service (*khidma*) within, 90–2;
 translation from Mediterranean to Indian Ocean, 90–2
- suitcase(s). *See also* luggage; history of, 17–18
- Surur (Abraham's son): arrival in Aden (1149), 29; death in Aden (ca. 1149), 240; gift of coral from Madmun, 72; greeted in letter from Madmun, 67
- Sutton, David, 144
- sweetness: meanings of, 94–5; privileged position of, 94
- al-Tabari, Abi-l-Hasan: soldiers advised to add vinegar to drinking water, 233–4; travelers and soldiers discussed together in *Firdaws al-Hikma*, 226
- table(s): legal debate about permissibility to Muslim diners, 123; use of Persian term *khivānchih* at Honnavar, 123; used by Jewish community, 125
- tadbīr al-musāfir*. *See* regimen of travel
- tālam* (pl. *tawālim*): associated with consumption of rice, 112; described and vocalized by Ibn Battuta, 107; etymology, 267; Indic loanword, 112
- Tilakamañjarī*: description of ship's little well (*kūpikā*), 169; on loading of potable water, 169
- Touati, Houari: modern misconstructions of *riḥla* genre, 33–4; Muslim scholars court physical hardship of travel, 222; on Ibn Battuta's place in the *riḥla* tradition, 113–14; potential for fresh reading of Ibn Battuta, 108
- Truth of the Stories and Wonders of the Seas*: compiled by al-Awsi al-Sirafi, 44; relationship to *Book of the Wonders of India*, 44
- Tsugitaka, Sato, 225
- Tulunad(u). *See* Tuluva
- Tuluva: as geographical descriptor of converted slave, 37; as Tuluva of Malibarat in Jewish legal document, 37; culturally and linguistically distinct region, 52
- Universal History*: representation of Noah's ark, 201–2
- utensil(s). *See also* Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; assemblages appropriate to shipboard use, 211–13; containers specified as empty (*fārigh*) in the luggage, 172–3, 174, 263–4; generally charged for in household orders, 93
- utensil(s), brass: basis for translation of *nuḥās* as brass, 260–1; bulk listed as worked brass (*nuḥās ma'mūl*) in the luggage, 262; ladle (*mighrafa*) at Honnavar dinner, 107; *tālam* at Honnavar dinner, 107; worked brass as overstock from metal workshop, 26
- utensil(s), ceramic: one basket of china (*ṣimī*) in Abraham's luggage, 262; perceived disadvantages of earthenware in rabbinic Judaism, 131; query about ritual purity of *ṣimī*, 132; translation and identification of *ṣimī*, 262
- utensil(s), copper: basis for translation of *ṣufr* as copper, 260–1; one table jug (*zīr khivān*) in the luggage list, 212, 266; one *tājīn* in the luggage, 266; set of basin and ewer (*ṭaṣṭ wa ibriq*) in the luggage, 212, 266; three *tālam*s in Abraham's luggage, 112, 267
- utensil(s), glass. *See also* Tables 1 and 2, 71–6, 82–5; always charged, 93; basket and two *fātiya* chests of, bulk listed in the luggage, 262; bottles (*qimīnas*) in the luggage, 258, 263; capacity of bottles (*qimīnas*) in the luggage, 174–5; four *raṭliya* jars in the luggage, 262; large bottles recovered from Fatimid Caesarea, 174; order for cups and lamps with Khalaf b. Isaac, 81; shortage of, in Aden, 97; Yemeni origin of Abraham's glass, 80, 97, 263
- utensil(s), leather: capacity of waterskins (*jahlas*) in the luggage list, 175; dining mats (*naṭ' and ḥaṣīr*) in household orders, 124; on use of term *jahla* to describe ceramic water jar, 264; travelers recommended to carry leather *rakwa* (bucket/bottle), 172; waterskins (*jahlas*) in the luggage list, 264
- utensil(s), miscellaneous: for drawing water, recommended by various authorities, 172; four ladles (*marabb*) in the luggage, 264; one coconut scraper (*miḥakk li-l-narjīn*), in the luggage, 267; one iron lamp (*sirāj*), in the luggage list,

300 Index

- 197, 267; rat trap, in Abraham's luggage, 263; tray (*ṭabaq*) in the luggage, 264; variety recommended to Sufi travelers, 187; various, unidentified in Lines 38–9 of the list, 267
- utensil(s), stone: advantages and disadvantages of, 131, 212–13; breaks before dispatch, 97; meal carrier (*ḥāmīl*), in the luggage list, 212, 262; suggests adoption of Yemeni cooking practices, 127; table jug (*zūr khiwān*), in the luggage, 262; two pots, in the luggage, 262; two *ṭājīns*, in the luggage, 262
- utensil(s), vegetable fiber: bamboo *fāṭiya* chest in the luggage, 204, 262; *fāṭiyas* in the luggage, 258; one *qarṭala* basket in the luggage, 261; palm leaf baskets (*zanābil*) in the luggage list, 258; *salla* baskets in the luggage, 262, 264
- utensil(s), wooden. *See also* *qaṣ'a*(s); Table 1, 71–6; advantages of, in mobility, 211; M-W-J-H, unidentified in the luggage list, 266; one *miḥlab* in the luggage list, 266; prominence of *qaṣ'a* bowls in Abraham's luggage, 211
- viaticum*. *See* regimen of travel
- vinegar: bactericidal properties of acetic acid, 234; common medicinal uses of, 231; consumed as thirst quencher by Roman military, 232; consumed by Umayyad armies, 232–3; consumed with water as thirst quencher in Constantinople, 232; easy availability of, compared to complex drugs, 234; five *marīnas* in the luggage list, 230, 261; properties of, in humoral theory, 234; recommended by Ibn Sina, 230–1, 234; *Strategikon* advises use in bad water, 234; uses beyond medicine and dietetics, 233; with honey as *sakanjabīn*, 231; with purslane seed to quench thirst, 230; with water as *oxykraton*, 231; with water, as *posca*, in Roman military rations, 232; with water, recommended to soldiers in al-Tabari's *Firdaws al-Hikma*, 233, 234
- viticulture. *See* wine
- vomiting. *See also* nausea; Ibn Sina on treatment of nausea and vomiting (at sea), 227–8; treatment of, at sea, 227–8
- Waines, David, 224
- water, conservation: Ibn Sina on prevention and regulation of thirst, 229–30; management of human consumption, 229–30; use of thirst-quenching drugs, 230; use of vinegar as thirst quencher by Roman military, 232; vinegar as thirst quencher in Ibn Sina's *Qanūn*, 230–1
- water, potable: average daily hydration needs, 166–8; coconuts as sources of, 176–7; complexity of estimating Abraham's personal supplies, 174–6; daily consumption in *Informationes Pro Passagio Trasmarrino*, 167; daily consumption on Mediterranean galleys, 167; expenses for, on sailing from Aden, 173; Ibn Sina on dangers of changes in water, 229; loading of, as Indian literary trope, 168, 169; mention of loading at Kollam, 168; poor quality of water in ships' tanks, 172–3; transportation of personal supplies, 172; volumes circulating on-board ships, 167–8; Xu Jing on critical importance at sea, 166
- water, storage: advantages and disadvantages of tanks, 171–2; cisterns on Indian ships described by De Laval, 168–9; common ownership of tank water, 172; empty (*fārigh*) vessels in Abraham's luggage, 172, 263, 264; European and Indian Ocean technologies compared by De Laval, 168–9; European and Mediterranean technologies compared, 171; on Byzantine galleys, 170; poor quality of tank water, 172–3; ship's tank (*ṣihrīj*) discussed in Maimonides's *Kitāb al-Sirāj*, 171; tank (*bor*) of Alexandrian ship mentioned in the *Mishnah*, 170–1; tank capacities in Jewish halakha, 174; tanks (*shuigui*) on Chinese ships described by Xu Jing, 166; tanks known as *finṭās* in Gulf, 169; tanks onboard Archimedes's *Syracusia*, 170; *Tilakamañjarī*'s reference to little well (*kūpikā*), 169
- water, treatment: a major topic in Islamic medicine, 234; *Anīs al-Hujjāj* on use of sour juice or pomegranate syrup, 237; bactericidal properties of acetic acid, 234; Ibn Sina recommends use of sour foods (*ḥumūḍāt*) and sour robs (*al-rubbūb al-ḥāmiḍa*), 235; juiced limes excavated at Islamic Qusayr, 237–8; provisions of quince water documented at Roman Berenike, 237; use of vinegar, 233–5; vinegar recommended by al-Tabari, 234; vinegar recommended by Ibn Sina, 234; vinegar recommended in *Strategikon*, 234

- weights and measures. *See* metrology
- wheat: Abraham's networks of supply, 152; commercial circulation through Red Sea and Arabian Peninsula, 134–6; couriered to India traders, 87, 137–8; couriered to South India in first century, 88, 137; cultivation and consumption in the Yemen, 134–5; Egyptian, exports affected by droughts, 135; essential to Mediterranean maritime provisioning, 179; family's yearly consumption estimated by Goitein, 153; meanings transformed by mobility, 140; Portuguese accounts of Muslim couriating to Calicut, 138; private circulation through Red Sea and Arabian Peninsula, 152–4; scarcity in Malibarat, 136; two baskets in the luggage list, 133, 260; Zhao Rugua on wheat in Malabar, 138
- wine (grape). *See also* Kiddush; *nabidh*; raisin infusions; al-Idrisi on exports to Sri Lanka, 136; as religious medium within material religion, 151–2; becomes central to the Sabbath, 132–3; couriered to Malibarat, 138; cultivation and consumption in Yemen, 137; Girolamo Sernigi's report of Malvasia wine at Calicut, 138; in daily life of Jewish community, 137; meanings transformed by mobility, 140; prohibited by al-Mutawakkil (822–61), 147; scarcity in medieval India, 136–7
- Wishing Tree of Practical Knowledge, The*: date and place of composition, 195; on construction materials for cabins, 202; on equipping ships with bedsteads and seats, 210; on ships' cabins, 195–8
- women. *See also* inter-marriage; law, Jewish; as *bayt/manzil*, conflated with the domestic sphere, 13–14; domestic labor essential to merchant mobility, 59; problem of visibility in historical record, 205–6; seclusion of, in medieval Judaism, 205; seclusion on-board ships in *Yuktikalpataru*, 196–7; seclusion on-board ships, provisions in Islamic *fiqh*, 205
- Xu Jing: reflections on water at sea, 166
- Yuktikalpataru. See Wishing Tree of Practical Knowledge, The*
- Zhao Rugua: on lodging of Arab travelers in Bengal, 57; on wheat in Malabar, 138
- Zhufanzhi (Treatise on the Various Foreign Phenomena). See Zhao Rugua*